

## DIALOGANDO

**Con Ramón Turull, autor de «L'Eterna florida».-Esta es su cuarta obra.-En su concepto, lo mejor del teatro catalán es el 2.º acto de «La ferida lluminosa»**

El GE y EG va a representar esta tarde en el Teatro Municipal para concurrir a la fase semifinal del concurso de elencos de FESTA, la obra "L'eterna florida". Su autor Ramón Turull contestó amablemente a nuestras preguntas por escrito, con una larga e interesante carta.

—¿Es "L'eterna florida" su primera obra?

—No. Otras tres la preceden.

—¿Fueron estrenadas?

—Sí, pero como sino. Quiero decir que lo fueron en sesión única.

—¿Razones?

—Las dos primeras, "Primavera toma el tren" y "L'hereu A. Tomat" por tener un sólo acto, lo cual las hace difícilmente programables. Y la tercera "El fabricant de nadals", en tres actos, porque a pesar del éxito que le acompañó, a mí no me convenció.

—¿Por qué se escogió su obra como obligatoria en este concurso?

—Esa pregunta podría contestarla más acertadamente el jurado calificador de FESTA. Yo por mi parte me limité a mandarla al concurso anual de obras teatrales.

—¿Qué relaciones tiene con la afición teatral de Cervera? (Juan Turull reside en esta villa leridiana).

—Sólo a través de entrevistas, reportajes y comentarios en distintas publicaciones.

—¿Cuándo empezó a escribir teatro?

—El Teatro me ha gustado siempre. Pero no escribí hasta hace aproximadamente unos cinco años.

—¿Qué otras actividades artísticas ocupan su tiempo?

—Escribo como redactor en un quincenario local y como colaborador y corresponsal de "La Mañana" de Lérida.

—Y pasando al Teatro otra vez. ¿Cuál es a su entender la mejor

obra catalana estrenada estos últimos años?

—Por el concepto y por el lenguaje, el segundo acto de "La ferida lluminosa".

—¿La mejor del teatro castellano?

—Este bosque es más frondoso y por lo tanto la elección más difícil. Yo resaltaría las alas de Buero Vallejo, la elegancia y el ingenio de López Rubio, y el humor y la ironía de Ruiz de Irujo, sin olvidar al malogrado Jardiel Poncela, verdadero padre del humor contemporáneo.

—Pasemos ahora al Teatro extranjero...

—No puedo definirme, si bien leo bastante, no lo veo representado. Y en Teatro las palabras crecen de pie. Si es cierto que una buena obra debe resistir la prueba de ser leída en un sillón, su resultado dramático exige el fuego de la situación representada, de la palabra en relieve.

—Es claro que el Teatro está pasando una época de crisis. ¿Puede exponernos sus causas?

—No creo que esta pregunta pueda responderse en un párrafo de entrevista. Pero podríamos indicar, entre las varias caras del problema, la desviación del público joven, quizás porque antes se han desviado los autores al cultivar casi siempre géneros de evasión; la competencia comercial del cine, que tanto obstaculiza el desarrollo de buenas obras por provincias; y el hecho de que en España el público en general sea reacio al tipo de teatro conversacional, prefiera a la palabra, la acción. ¿No cree usted que para esta hace ya muchos años que se inventó el cine?

—Y particularizando en el Teatro Catalán ¿cuáles son sus problemas?

—Por lo que se refiere al Teatro catalán hay que añadir a lo indicado para el castellano, la dificultad del lenguaje. Quiero decir que el lenguaje del Teatro no es un lenguaje vivo, actual, abierto a la calle... Y en la calle hablamos un catalán tan impuro, tan malo! Me interesa subrayar que esto nada tiene que ver con el lugar común de que nuestra lengua sea grosera en sí, lo que considero una soberbia pamplina aplicable a todos los idiomas. El autor, claro es, escoge, pulle y llena con gramática y sintaxis los baches del idioma hablado. Pero de ello se resiente la verdad del personaje, y eso en Teatro es fatal. En el de hoy hay que evitar que se diga de sus personajes que "parecen hablar un catalán de teatro". Es cierto no obstante que existe un punto medio, la viveza y la gramática del brazo por el escenario, y precisamente en conseguirlo radica la dificultad.

—¿Puede darnos alguna solución para estos problemas generales del Teatro actual, anteriormente mencionados?

—¿Solución? Me viene ancha la pregunta. Soy sencillamente aprendiz de autor. Pero me parece que contribuiría a encontrarla una mayor ayuda estatal (pongamos nada más de la mitad —o aún menos— de la que se presta al cine), la creación de un Teatro Popular Nacional, como en Francia, y de Teatros Municipales, como en Alemania, donde cada ciudad relativamente importante posee el suyo, oasis abierto y cultivado, no muerto, en la selva de tanto cine.

Así termina la carta que Ramón Turull nos manda desde Cervera. Pero es muy posible, lo sabemos por otras fuentes, que ustedes mismos puedan verle y aplaudirle la tarde del estreno de "L'eterna florida" en el Teatro Municipal. La frase exacta de Ramón Turull es esta: "Si "L'eterna florida", no más es "L'eterna florida", Girona es GIRONA".

J. PUJADAS LLADO

## TEATRO

### Ante el estreno de «L'Eterna florida»

#### El autor habla de su obra

Y digo ante el estreno, porque esto no quiere ser una autocrítica.

—¿Qué va a decir un autor de su propia obra?

¿Lo que tiene de bueno?

Será propaganda gratuita.

¿Lo que tiene de malo?

Será hacerse un poco el harakiri.

Y como a uno no se le ha ocurrido nacer judío ni japonés...

Además, ¿sabe el autor si lo que ha escrito, los personajes creados, las situaciones imaginadas, tendrán, puestos de pie, la vida que él cree segura en la prosa de las cuartillas?

Toda obra es siempre un poco Lázaro de las letras. Mientras no llegue el soplo, el pequeño milagro del arte que le diga: "Levántate y anda", levántate y habla—, nadie, ni el autor, ni el director, ni los intérpretes, pueden asegurar demasiado rotundamente cómo se levantará, como andaré, qué efecto tendrá, ante el público, el gesto, la acción y la palabra.

Ustedes ya saben que, en teatro profesional, la primera sesión es una sesión de éxito garantizado. Los amigos, incluso algunos amigos, los conocidos, los invitados, hacen crecer en la sala un domingo de ramos de aplausos, la claque pone lo demás, el autor suelta el discurso de gracias que ha estado improvisando durante un par de horas, y al día siguiente la Prensa habla del "grandioso éxito"...

Por lo menos en lo que a mí

atañe, hoy será todo distinto. La aceptación de la comedia o su rechazamiento serán más objetivos. Y este precisamente ha sido uno de los móviles que me han decidido a asistir personalmente a la representación. A ver qué pasa. Para animarme en mi obra, de conseguir puntos positivos —puntos de fuera de casa—, o para extraer del fracaso lecciones y experiencias que me induzcan y obliguen, sin desistir de él, a rectificar el camino.

Los otros móviles son: conocer a los actores y actrices que dirige el señor Parera, de quienes tan magníficas referencias hasta mí han llegado —y a los que desde aquí presento un "mea culpa" anticipado por las partes blandas de la comedia que puedan restar brillantez a su labor de intérpretes—, y conocer Gerona, con su carácter, su belleza, su tesoro de tiempo, su ser sencillamente GERONA, y por cuyo desconocimiento es de justicia entonar, no un "mea", sino un "mea máxima culpa".

—A mí nadie me quita lo visto— podré presumir luego, parodiando al castizo y al margen del resultado de la representación. Y esta seguridad bien vale un viaje.

Ramón Turull

## «LOS SITIOS»

Gral. Primo de Rivera, 6, pral.

Teléfonos 1882 y 2042

TALLERES

Calle Figuerola, 43. — Teléfono 1882

## ELOGIO DEL HOSPITAL

**N**O debe pasarnos por alto el noble y generoso gesto de esta señora barcelonesa, doña Teresa Massana, Viuda de Ferrán, que ha regalado a nuestro Hospital de Santa Catalina una parcela de terreno, un solar edificable en la playa de Castelldefels.

El caso se presta a resaltar dos cosas; primero los caballerosos sentimientos de la familia donante que en agradecimiento a las atenciones prodigadas a un querido miembro de aquélla por el personal del benéfico Establecimiento en un trance doloroso e inquietante, no ha querido dejar sin galardón la desinteresada asistencia que en la casa recibió. Caso insólito o muy poco frecuente, ha resaltado el Presidente de la Diputación, señor Llobet, circunstancia que evidentemente avalora el rasgo.

En segundo lugar el hecho es un testimonio espontáneo de las excelentes condiciones que adornan a nuestro vetusto Hospital de Santa Catalina, institución benéfica de rancio abolengo que en nuestros tiempos la Corporación que la tiene a su cuidado se esmera en dotarlo de los mejores medios asistenciales de todo orden. Y en este punto quien estas líneas escribe puede dar testimonio directo de que los juicios que en esta ocasión se han formulado responden a una realidad notoria y altamente honrosa. Nosotros también nos hemos albergado en el Hospital con motivo de un accidente desgraciado y nos place afirmar que la estancia en aquella santa casa ha dejado en nuestra memoria un recuerdo indeleble, que ha venido a trenzar estrechos lazos de cordialidad con el personal de todo estado y categoría que nos asistió, lo cual ahora nos lleva a considerar el ambiente que allí se respira como una prolongación de nuestro hogar.

Al expresarnos así no creemos decir nada nuevo porque en Gerona son muchas las personas que conocen y aprecian el Hospital, institución verdaderamente popular que con su excelente funcionamiento ha desvanecido el prejuicio antañón tan extendido entre las gentes, que les hacía mirar con visión peyorativa el mismo nombre de la casa y todo cuanto en su recinto se movía y albergaba.

Por fortuna han pasado aquellos tiempos y aquellas ideas. Pero no hay duda de que en la empresa de disiparlas la organización y buena marcha del Hospital de Santa Catalina han jugado el primer papel.

GERION

## ANUNCIOS ECONOMICOS

**IMPORTANTISIMO.** Gane 50 o más pesetas diarias trabajando horas libres en casa, hombres y mujeres. Para informarle, mande dos pesetas sellos. Apertado 424. León.

Vendo coche Opel Rubia 10 HP. Figuerola, 52. Tel. 1458.

FALTAN oficiales albañiles, razón calle Figuerola nº 31-1ª-1ª.

SE PRECISA aprendiz para Laboratorio Fotográfico. Razón: Foto Veloz. Rda. Fernando Puig, Nº. 3.

LOS SITIOS. — Tel. 1882 - 2042

†  
**ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE**  
**D. Felipe Moragriega Carvajal**  
CORONEL DE LA GUARDIA CIVIL

Descansó en la paz del Señor, en Barcelona, el día 5 de Marzo de 1957, después de recibir los Santos Sacramentos y la B. A.

E. P. D.

Sus afligidos: esposa, doña Mercedes Serra Febrer; hijos, Carmen, Carolina, Felipe (ausente) y Dolores; hijos políticos, Francisco Comadira Bosacoma, José Murtra Llanta, Esther Garcia Gago (ausente); hermano, Santiago, nietos, sobrinos, primos y demás familia, al participar tan sensible pérdida, suplican y agradecen una oración por el eterno descanso de su alma.

†  
**ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR**  
**Doña DOLORES RE**

QUE FALLECIO EL DIA 1 DE LOS CORRIENTES, A LA EDAD DE 70 AÑOS, DESPUES Y LA BENDICION APOSTOLICA

E. P. D. —

SUS AFLIGIDOS: ESPOSO, ISIDRO BOSCH BATALLER; HIJOS, IGNACIO, CARLOS, LUIS, ISIDRO, PILAR Y JOSE M.; HIJOS POLITICOS, MARIA-SALUD AGUSTI, NOVER, M.ª ANTONIA SAGRERA Y RAMON MONREAL; NIETOS, HERMANO, JOSE M. MOS Y DEMAS FAMILIA, AL RECORDAR A SUS AMISTADES TAN SENSIBLE PERDI ORACIONES, Y LES INVITAN A LOS FUNERALES, QUE PARA EL ETERNO DESCANSO LUNES, DIA 11, A LAS 11'15, EN LA PARROQUIAL IGLESIA DE SANTA SUSANA DE TIANA LES QUEDARAN SUMAMENTE AGRADECIDOS.

GERONA, 10 DE MARZO DE 1957

EL EXCMO. Y RVDMO. SR. OBISPO DE LA DIOCESIS SE HA DIGNADO TUMBRADA

relojeros y toda la serie de ambulantes que pululaban al aire libre y que una nueva organización de la vida, cifrada en fábricas "standard" y producciones al por mayor, amén de mejor eficiencia en los servicios, ha dado al tratè.

Los propios afiladores se hartan de anunciarse cuando la mayoría de las personas han acudido ya a los respectivos establecimientos en busca de buen filo para los cuchillos y tijeras.

Desaparecerá muy pronto la vitola del afilador y después marchará también el trapero, que "aguanta el tipo" tocando el cuerno en la vía.

LA ALEGRIA SALESIANA

La conmemoración del primer centenario de Domingo Savio, el